



KOGEI Next 2022

KOGEI Next Exhibition 2022
2022.11.18（金）・11.19（土）

目次

KOGEI Next 2022 〈Vision〉 循環

1. David Bielander 《Crucifix》
2. Pick up project 04: David Bielander 《Digital watch》
3. 鈴木祥太 《牡丹 一都市の養分一》
4. 鈴木祥太 《都市の養分 一白花蒲公英一》
5. 塩見亮介 《白銀角鴉面附白絲絨兜袖》
6. 壽堂 《自在黄泉蛙》
7. Pick up project 05: 蜷川べに（和楽器バンド）× 彦十蒔絵 《Lycoris》
8. 彦十蒔絵 《Ultraviolet canvas》
9. Pick up project 06: 織田隼生 《Imperfect》
10. 野田朗子 《Re-born from broken Baccarat 一蓮葉一》
11. 松本涼 《輪廻》
12. Pick up project 07: 前原冬樹 《一刻・縄文土器》
13. 前原冬樹 《一刻 コカコーラ》
14. 大竹亮峯 《Innocent》（未完）
15. 本郷真也 《龍自在》（未完）

KOGEI Next とは何なのか 前崎信也

あとがき 主催者

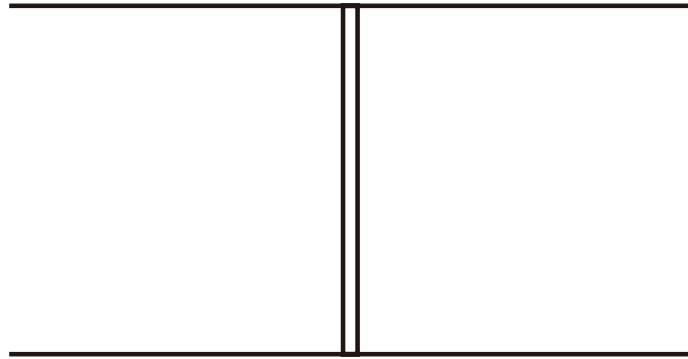
*本書中の無記名の解説は全て鐘ヶ江英夫による

Table of Contents

KOGEI Next 2022 〈Vision〉 Circulation

1. David Bieland: *Crucifix*
 2. Pick up project 04: David Bieland: *Digital Watch -Silver-*
 3. Shota Suzuki: *Peony -Urban Nourishment-*
 4. Shota Suzuki: *White Dandelion -Urban Nourishment-*
 5. Ryosuke Shiomi: *Silver owl kabuto mask and sleeves*
 6. Kotobukido: *Jizai Okimono Yomigaeru Rebirth*
 7. Pick up project 05: Beni Ninagawa & Hikoju Makie: *Lycoris*
 8. Hikoju Makie: *Ultraviolet canvas*
 9. Pick up project 06: Toshiki Oda: *Imperfect*
 10. Akiko Noda: *Re-born from broken Baccarat -Lotus Leaf-*
 11. Ryo Matsumoto: *The cycle of reincarnation*
 12. Pick up project 07: Fuyuki Maehara: *One Moment on Jomon Pottery <re-born>*
 13. Fuyuki Maehara: *One Moment -Coca-Cola-*
 14. Ryoho Otake: *Innocent* *Production in progress
 15. Shinya Hongo: *Jizai Okimono Dragon -Circulation-* *Production in progress
- What is KOGEI Next?: Shinya Maezaki
- Afterword: Organizer

*All the text in this book is written by Hideo Kanegae unless otherwise noted.



KOGEI Next



Sponsored by



工芸家たちは1から10までを自らの手で作品を作り上げる。
しかし、0から10ではない。
0から1は自然、環境、社会が生み出した材、思想、伝統。
これを見極め、作品へと変えていく。
巡り、巡り、無自覚の中であっても、私たちはこの世界と呼応している。
私たちは、輪の中にいる。
それはとても大きな輪だから、自らの目線だけでは直線のように感じる。
その為、時に俯瞰し遠い未来を想像してみる。
丹念に10まで創り上げた作品も、9となり、8となり、やがて1や0に還るだろう。

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 0

輪は回り続ける。

Craftspeople create their works from one to ten with their own hands.
But it is not from zero to ten.
Zero to one is the ideas, traditions, natural resources and
materials that our environment and society created.
Craftspeople identify these elements and transform them into works of art.
Going round and round, we are all connected in this world
without even being aware of it.
We are in a loop.
But because it is a huge loop, we perceive it as a straight line.
That is why we sometimes try to take a bird's eye view and
imagine the distant future.
Even a carefully created artwork that has reached ten will turn into
nine, then eight, and eventually return to one or zero.

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 0

We keep going around the loop.



01

David Bielander 《Crucifix》

David Bielander: *Crucifix*

欧州で回収・リサイクルされた特別な銀から制作した。David はこの銀の再生をキリストの復活に重ねと共に、再生を繰り返すダンボールに見立てて表現する。2015 年から制作をはじめた cardboard シリーズ。その中でも侘びた佇まいでありながら、特に存在感のある作品である。

Crafted from special silver collected and recycled in Europe. David Bielander overlaps the rebirth of this silver with the resurrection of Jesus, likening it to cardboard that can be recycled repeatedly. His production of the cardboard series began in 2015. Among the works in this series, this work has a particularly strong presence, despite its transient appearance.

Public collection: The collection of Artothek (Germany), Art Gallery of Western Australia

Material: Silver (Responsible Jewellery Council certified)

Size: W15.5cm × D5cm × H28cm

Pick up

project 04: 都市鉱山×デジタル世界



この時計に使われているのは小型家電などから再資源化された特別な銀である。

一般的に銀はジュエリーなどの装飾品になるが、
デジタルの世界ではその導電性と加工のしやすさという性質が重宝されて使用される。

この作品を形成する銀は、私たちの目には見えないところで
社会やデジタル世界を支えてきた。

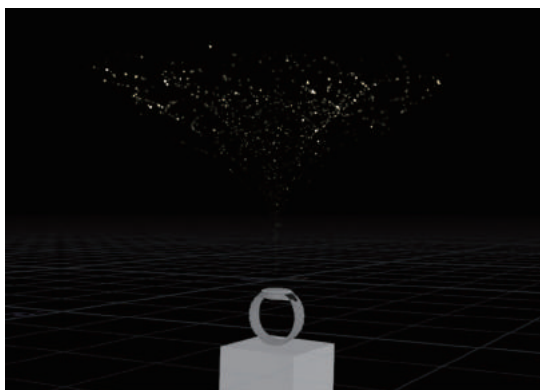
この時計の針は動かない。

しかし、社会の奥底で現代のデジタル社会を動かしてきた銀は、
この作品によって初めて顕在化し、今も内在する大きな力を示すのである。

Special silver recycled from home appliances was used in this watch.

Silver is generally used for jewelry and accessories, but in the digital world, it is valued for its high conductivity and ease of fabrication. The silver that forms this work once supported the digital world and our society in a way that was invisible to our eyes.

The hands of this watch do not move. But, the silver that once powered the modern digital society behind the scenes has become visible through this artwork and continues demonstrating the great power inherent in it.





02

David Bielander 《Digital Watch —Silver—》

David Bielander: *Digital Watch -Silver-*

1970年代に日本から始まったクォーツ式時計の普及により、スイスの機械時計業界は大きな打撃を受けた。しかし、スイスの時計業界はラグジュアリー戦略によって再生し、腕時計を「時を知る道具」から「持つ喜び」に転換させた。職人が一つ一つ手作りし、工芸品の様な完璧な美しい時計たちは世界中のセレブリティを魅了するものとして生まれ変わったのである。この見事な戦略により、スイス時計の海外市場規模はこの30年あまりで約4倍にまで成長したが、この半世紀にわたる、時計の国スイスと精密機器の国日本の争いは、今もなお続いている。

《Digital Watch》は、そんなライバル関係の歴史を持つ日本とスイス間の共同作品である。日本のデジタル世界を動かしていた金や銀を再資源化し、スイス人の彫刻家 David Bielander が制作。その銀の性質になぞらえ日本人チームがAR技術を使いデジタル上で命を演出する。アナログやデジタル、工業や工芸、国境といった概念を超えて、現代アートとして新たな時代の価値の提示を試みた作品である。

In the 1970s, the Swiss mechanical watch industry was hit hard by the spread of quartz watches, which originated in Japan. However, the Swiss watch industry was revitalized by its luxury watch marketing strategy, which transformed watches from a “tool for telling time” into a “pleasure-to-own personal item”. Indeed, beautiful and flawless Swiss watches, handcrafted by artisans one by one, were reborn to attract celebrities all over the world. Thanks to this brilliant strategy, the overseas market share of Swiss watches quadrupled in the past 30 years, but the half-century-long battle continues between Switzerland, the country of watches, and Japan, the country of precision machinery.

‘Digital Watch’ is a joint work between Japan and Switzerland, which have been in such a competitive relationship. Gold and silver that once powered Japan’s digital world were recycled, and Swiss sculptor David Bielander used them to create this work. Inspired by the nature of silver, the Japanese team applied augmented reality (AR) technology to bring it to life in a digital form. Beyond the concepts of analog and digital, industry and craft, and national borders, this is a piece of contemporary art that attempts to present the values of a new age.

Digital Watch AR image

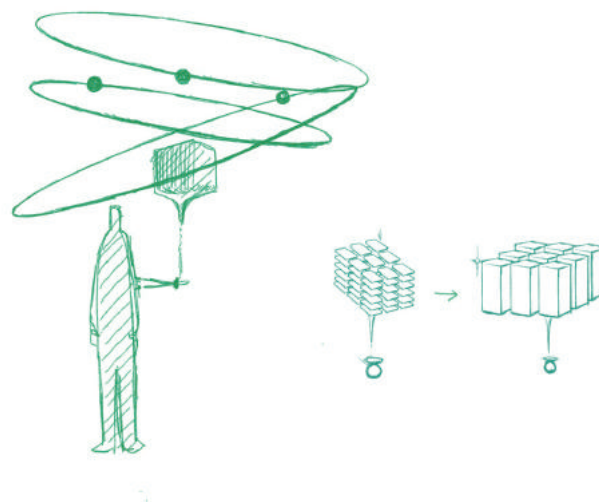
時刻を抽象化した円環が空中に3つ現れる。
12時間で一周、1時間で一周、1分で一周するそれぞれの球体。
中心部には都市鉱山を抽象化した物体が浮かぶ。
そこから金が降り注ぎ、この時計を形成している。

Three circles that represent different time scales appear in the air.
One sphere goes round in 12 hours, another one in an hour, and the third one in a minute.
In the center, an object representing an urban mine floats.
Gold pours down from it and forms this watch.

Technical partner: KEISUUGIKEN / Dentsu Craft Tokyo / Cai inc.

AR Art director: Naoto Nakamura

Concept & design: David Bielander & Hideo Kanegae



Materials: Silver from KOGEI Next urban mines (smoked silver finish), platinum

AR application (digital application work)

Size: Customized work



03

鈴木祥太 《牡丹—都市の養分—》

Shota Suzuki: *Peony -Urban Nourishment-*

「立てば芍薬、座れば牡丹、歩く姿は百合の花」とあるように、昔からその美しさが称えられてきた牡丹（ぼたん）。この美しさを表現する為に、鈴木は800時間以上をかけてひたすら花卉の鑲打ちだけに励んだ。鈴木が花卉の再現に果てしない労力が必要であるのと同じように、美しい牡丹の花を毎年咲かせ続けるためには手間暇がかかるという。開花後にそのまま放っておくと株が疲れきってしまう。来年に新たな花を咲かせる為には花柄を摘まなければならない。鈴木はこの牡丹の手入れに都市鉱山資源の循環システムを重ねた。この牡丹はリサイクルされた小型家電由来の金や銀を使用して制作した。言わば、都市に眠っていた養分を吸い上げ開花した牡丹なのである。

Peonies have been admired for their beauty since long ago in Japan, and there is a saying that refers to beautiful women as, “tateba shakuyaku suwareba botan aruku sugata wa yuri no hana (standing like a garden peony, sitting like a tree peony, and walking like a lily)”. To express this beauty, Suzuki spent more than 800 hours hammering metal pieces to make petals. Just as Suzuki made endless efforts to reproduce the petals, much time and effort are required to keep the beautiful peony flowers blooming every year. The plant gets exhausted if it is left untreated after flowering, so we have to pick flower stalks to produce new flowers the next year.

Suzuki overlapped this care for peonies with the urban mines' circulation system. This peony was created using gold and silver recycled from home appliances. This peony plant absorbed the nutrients lying in the city to blossom, so to speak.







04

鈴木祥太 《白花蒲公英—都市の養分—》

Shota Suzuki: *White Dandelion -Urban Nourishment-*

関係者の皆様にご尽力いただき KOGEI Next の「都市鉱山プロジェクト」では、今年から「金」に加えて、小型家電から再資源化した「銀」も使用することが可能となった。環境省の公表しているデータによると、パソコンには平均で金 0.3g、銀 0.84g が使用されている。これはちょうど鈴木が作る白花蒲公英（シロバナタンポポ）の花一輪の量である。この花は使用されなくなった家電の奥に確かにある都市鉱山の存在を感じさせる。

本作は、2021 年作の《都市の養分》がきっかけとなり、ある方からご家庭に眠るパソコンを託された。7 年前に他界されたご令弟様の持ち物だと説明された。このパソコン内にあった金や銀は電気信号の受渡しを行いながら、故人の様々な活動を支えてきたのであろう。白花蒲公英の花言葉は「私を探して、そして見つけて」。活動を終えたこの金と銀は、その生来の美しさを持って、ご家族の前に一輪の花として再生した。

Thanks to the dedication of everyone involved in KOGEI Next, in addition to 'gold', the Urban Mine Project this year can use 'silver' recycled from home appliances. According to data published by the Ministry of the Environment, on average, 0.3g of gold and 0.84g of silver are used in a personal computer. This is the same amount used in the single white dandelion (*Taraxacum Albidum*) of Suzuki's craftwork. This flower reminds us of the urban mines that surely exist behind discarded appliances. With 'Urban Nourishment' which Suzuki created in 2021 being the trigger, a family entrusted us with an unused computer they had in their home. She explained that it belonged to her brother who passed away seven years ago. The gold and silver contained inside this computer would have supported various tasks of the deceased while passing and receiving electrical signals.

The flower language of the white dandelion is "Look for me, and find me". Having completed their original role, this gold and silver, with its natural beauty, was reborn as a single flower dedicated to the family. Materials: Silver from KOGEI Next urban mines, Gold from KOGEI Next urban mines, copper, nickel silver,



※金は0.3g そのほとんどがこのパソコン由来、銀は他の小型家電と
 合同で再資源化し、その中の0.84gを使用した。

* For this work, most of the gold was collected from this computer, and the silver
 was recycled jointly with other home appliances, of which 0.84 g was used.



Materials: Silver from KOGEI Next urban mines, Gold from
 KOGEI Next urban mines, copper, nickel silver, aerugo
 Size: W32.5cm×D22.5cm×H22cm



塩見亮介 《白銀角鴞面附白絲緘兜袖》

Ryosuke Shiomi: *Silver owl kabuto mask and sleeves*

銀は古くから主に装飾と造形性の高い用途に用いられ、その美観をもって人々に感動を与えてきた。しかし今回使用した銀はその存在感を消し、錆びつかない均質な歯車として、現代社会に内在していた。その役割はとても無機質な響きに感じられるが、例えばメール、写真、映像など、人々の感情が封入されているものも多い。この銀は電気信号の受渡しを行いながら、人々の営みを陰から見続けている。

フクロウという鳥は、森の監視者である。暗闇でもどこまでも見通す大きな目や優れた聴覚、音も立てずに静かに森の中を飛び交う様。そういったイメージが銀の電子部品の素材としての役割に重なった。都市という情報の森の中で、音もなくそこかしこに佇みながら、ただ人々の営みをじっと見つめるフクロウ。都市鉱山の化身として、本来持つ比類なき美観をもって表舞台に解放させようと決意して制作に臨んだ。〈塩見〉

Silver has long been used mainly for decorative and figurative purposes, and its beauty has impressed many people. However, the silver that was used in this work erased its presence and served as one of the rust-free homogeneous cogwheels in modern society. This role sounds very inorganic, but through e-mails, photos, and videos, many of them enclose people's emotions. This type of silver continues to watch people's activities from behind the scenes while passing and receiving electrical signals.

Owls are the watchers of the forest. They have large eyes—great to see in the dark, excellent hearing, and the ability to fly silently in the forest. This image of owls overlaps with silver's role as a material for electronic components. In the forest called city, where information flies around, the owl stands there quietly and stares at people's activities. As the embodiment of urban mines, I have decided to bring this type of silver to the center stage, with its inherent exceptional beauty.

Ryosuke Shiomi

面は一枚の銀を絞り（叩き）制作。羽は一枚一枚が別々に作られており、タガネを細かくずらしながら細かい線を刻むように打ち込んでいる。フクロウの羽のふわりとした質感を表現するため、全ての羽に下処理として表面を荒らし、薄く見せるためにヤスリで面取りをし、糸ノコで全ての輪郭に細かな刻みを入れている。本作はこの他にも、ここには書き切ることのできない複雑で繊細で根気の必要な作業を経て完成した。

The mask was made by hammering a single piece of silver. Each feather was made separately and was hammered while moving a chisel bit by bit at a time to engrave fine lines. To express the fluffy texture of owl feathers, he firstly roughened the surface of all feathers, chamfered them with sandpaper to make them look thinner, and made fine cuts on all contours with a jigsaw. This work was completed through countless other complex and delicate tasks that required a great deal of patience.

Materials: Silver from KOGEI Next urban mines, Traditional Japanese copper/silver alloy (Shibuichi), iron, brass, urushi lacquer, leather, pure silk braided cord

Size: W65cm×D40cm×H100cm







06

壽堂 《自在黄泉蛙》

Kotobukido: *Jizai Okimono Yomigaeru Rebirth*

無事に還る。お金が返る。

日本人は、蛙に様々な願いを込める。

この蛙は都市鉱山から再生した銀で製作した。

スクラップ工場から蘇った「黄泉蛙」。

自由自在に飛び跳ねる。

Safe return. Money is returned.

Japanese make various wishes with frogs (kaeru=return).

This frog was made from silver which has been recycled from urban mines.

‘Yomigaeru’ that has come back from a scrap factory.

The frog jumps around enjoying its freedom.

眼は18金と赤銅。腹部に強力なネオジム磁石が入っており鉄製品に吸着させることができる。現代へのアップデートを行いながらも、自在置物の歴史研究者という側面を持つ壽堂らしい、随所に玄人好みの演出を行った一作に仕上げられている。

今回、壽堂はジョウロのシャワーの部分に作品を展示した。この部分を蓮の花托に見立てることで、再生した素材を用いた作品と仏教の転生のイメージを重ねているのである。

The eyes are 18K gold and red copper. The abdomen contains a powerful neodymium magnet so that it can be attached to iron objects. While updating the details to reflect the modern age, Kotobukido, a historian of Jizai Okimono, also added special touches that satisfy the taste of connoisseurs.

This time, he displays his work on the showerhead of a watering can. By likening this showerhead to a lotus seed pod, he overlaps the image of Buddhist reincarnation with the work made out of recycled materials.

Materials: silver (from KOGEI Next urban mines), 18K gold, red copper, brass, bronze, neodymium magnet

Size : L36 × W35 × H20 (mm)

Pick up

project 05: 工芸 for ミュージック

蜷川 べに(和楽器バンド)×彦十 蒔絵《Lycoris》



工芸に足りないのは若いファン。
よくある工房体験や博物館での鑑賞ではなく、工芸をカッコいいモノとして見せたい。
そんな想いをもって KOGEI Next のサポーターである京都女子大学の学生が
提案したのが音楽アーティストと工芸のコラボレーションでした。
職人の高齢化や伝統的な素材の入手が年々困難になるなど、
和楽器も工芸も抱えている課題は共通しています。
特に三味線は伝統的に象牙や鼈甲、動物の皮といった素材を使うため、
時代に合わせた在り方を問われてもいます。
新しい素材を使用し、漆芸の技術を使って三味線の全面を装飾するという試み。
細心の注意を払い、楽器工房（東京都荒川区）と漆芸工房（石川県輪島市）の間を
何度も行き来して完成しました。
完成後に「音が良い」と評された本作はライブで使用されます。
KOGEI Next による、新しい和楽器のカタチの提案です。

What is missing in the world of crafts today is young fans.
We want people to view crafts as something cool, not as typical workshop experiences or museum exhibits.
Based on this thought, students from Kyoto Women's University, supporters of KOGEI Next,
proposed a collaboration between a music artist and craftwork.
Traditional Japanese musical instruments and craftworks both share the same challenges,
such as the aging of craftsmen and the increasing difficulty of obtaining traditional materials year by year.
In particular, shamisen uses traditional materials such as ivory, tortoiseshell, and animal skins, so a style in
tune with the current times is now needed.
This was an attempt to use new materials and decorate the entire surface of the shamisen
using urushi lacquering techniques.
With the utmost care and attention, we completed the shamisen after making many trips
between the musical instrument studio (Arakawa-ku, Tokyo) and
the urushi lacquer craft studio (Wajima City, Ishikawa Prefecture).
This work has been praised for its "audio quality"
and will be used as a musical instrument in live performances after the exhibition.
It was a proposal for a new form of Japanese musical instrument by KOGEI Next.



蜷川べに (和楽器バンド) × 彦十蒔絵 《Lycoris》

Beni Ninagawa & Hikoju Makie: *Lycoris*

KOGEI Next では三味線文化の次世代への普及と新しい在り方を提案するため蜷川べに (和楽器バンド) とのコラボレーション・プロジェクトを進めてきた。津軽三味線の装飾は KOGEI Next に参画する漆芸職人集団・彦十蒔絵が担当した。デザインは、KOGEI Next のアドバイザーである京都女子大学生生活造形学科の前崎信也氏のゼミ生と蜷川との共創。素材は小型家電などからリサイクルした「都市鉱山」由来の金箔や、京セラ株式会社が開発した装飾用素材である京都オパールを使用し、伝統的な漆芸技術と環境に配慮した素材の融合を実現した。

また、情報を保存するためこの三味線に NFT を発行、本プロジェクトの概要を記録しています。楽器の内部に NFT と紐づく NFC タグが仕込まれており、スマホをかざすと NFT の情報が表示されます。この NFT の情報は半永久的に保存されるため、未来の所有者も、かつて和楽器バンドの蜷川べに専用の津軽三味線であったことを知ることができる。

KOGEI Next carried out a collaboration project with Beni Ninagawa (Wagakki Band) to promote shamisen culture to the next generation, as well as to propose a new way of presenting shamisen. This Tsugaru-shamisen was decorated by HIKOJU MAKIE, a group of urushi lacquer craftsmen, who are also members of the KOGEI Next. The design was co-created by Ninagawa and professor Shinya Maezaki's seminar students from Kyoto Women's University, the Department of Apparel and Space Design. Professor Maezaki has been serving as KOGEI Next's project advisor.

The materials include urban mine-derived gold leaf that was recycled from home appliances as well as Kyoto Opal, a decoration material developed by KYOCERA Corporation, achieving a fusion of traditional urushi lacquer and environmentally friendly materials.

In addition, we issued an NFT for this shamisen to preserve information and keep a record of this project. An NFC tag linked to NFT was embedded inside the instrument, and when a smartphone is held over the instrument, NFT information will be displayed. Because the information on this NFT has been stored semi-permanently, future owners will be able to find out that the Tsugaru shamisen was once dedicated to and owned by Beni Ninagawa of Wagakki Band.



今回貴重なプロジェクトに参加させて頂いてとても光栄に思っています。

前々から自分の中でこういったデザインのオリジナル三味線を作りたいという思いがあったので、唯一無二の職人さんたちの手によって環境にも配慮された素材を使い、手間暇をかけて世界で一丁の津軽三味線を作る事が実現出来ました。

デザイン案をあげて実際それが楽器として実用可能なのかもリモートで学生さんや職人さんと何度も話し合いつつ進めてきました。

能登半島の漆塗りの工房にもお邪魔させて頂いて一から工程を見学させて頂きお話を伺い体験もさせて頂きました。これからライブや活動の中でこの作品を使い、少しでも多くの方の目に留まり私達のコラボレーションを知って頂ければ幸いです。

蜷川 ぺに (和楽器バンド)

I was honored to be a part of this valuable project.

For a long time, I had the desire to create an original shamisen with my own design. With a great deal of time and effort spent by exceptional craftsmen, this one-of-a-kind Tsugaru shamisen was created using environmentally friendly materials.

I proposed a design, and then remotely discussed if the design was actually practical as a musical instrument with those students and craftsmen over and over again.

I also visited the urushi lacquer studio located on the Noto Peninsula, Ishikawa Prefecture, where I was able to see the creation process from start to finish, listen to their stories, and have a hands-on experience. When I use this work in my future live performances and activities, I hope to attract the attention of as many people as possible and let them know about our collaboration project.

Beni Ninagawa (Wagakki Band)



津軽三味線：三味線かとう

装飾：彦十蒔絵

デザイン：蜷川べに（和楽器バンド）＋ 田畑絵梨奈・高原木綿（京都女子大学）

撮影：中河原理英

監修：KOGEI Next、京都女子大学 前崎研究室

スタッフ：入江真利奈・酒巻玲香・下村こゆき・田中さくら・田畑絵梨奈・中村桃菜・井澤杏実・岩崎真央・川上千乃・川向美緒・高原木綿・中野真緒・松原ちあき

協力：ユニバーサルミュージック合同会社、京セラ株式会社、スタートバーン株式会社、株式会社堤浅吉漆店

装飾素材：朱漆、黒漆、白漆、砥粉、金箔（都市鉱山由来）、螺鈿、京都オパール

Size：L 1,033mm x W 260 mm x D 105 mm

Shamisen by Shamisen Katoh

Lacquer work by Hikoju Makie

Design work by Beni Ninagawa (Wagakki Band), Erina Tabata & Yu Takahara (Kyoto Women's University)

Photo by Riei Nakagawara

This project is organized by KOGEI Next and Shinya Maezaki Laboratory of Kyoto Women's University

Staff: Marina Irie, Reika Sakamaki, Koyuki Shimomura, Sakura Tanaka, Erina Tabata, Momona Nakamura, Ami Izawa, Mao Iwasaki, Yukino Kawakami, Mio Kawamukai, Mao Nakano, Chiaki Matsubara

This project is supported by Universal Music LLC, Startbahn, Inc., KYOCERA Cooperation and Tsutsumi Asakichi Urushiten

Tsugaru Shamisen: Red Sanders (rod), quince (body), artificial leather, acrylic resin and ebony (tuning pegs)

Decoration: Red lacquer, black lacquer, white lacquer, clay powder, gold (urban mine), abalone shell, Kyoto Opal

Size: L 1,033mm x W 260 mm x D 105 mm



08

彦十蒔絵 《Ultraviolet canvas》

この作品は漆で描かれている。そして紫外線に当たることによって、この作品は徐々に変化していく。漆は紫外線を浴びる事によって、段々と消滅していくのだ。その性質を良く知る彦十蒔絵の職人たちは、朱漆で細密な血管を描き、それを黒い漆で覆った。紫外線を浴びる事でその黒い漆が透け、繊細に描かれた血管が徐々に私たちの眼前に現れてくるのである。漆芸家は歴史的にも紫外線による漆の劣化と戦い続けてきた。この作品は、漆が紫外線に分解されるという性質を逆手にとった新たな漆芸表現の誕生と言える。オゾン層は、現在も少しずつ減り続けており、100年前よりも確実に地球に降り注ぐ紫外線量が増えている。かつて人間が排出したガスで壊されたオゾン層の回復にはまだ時間がかかるようだ。そして、漆と同じように人の肌も紫外線でダメージを受ける。工芸家の立場だからこそ、社会へ発せられるメッセージがある。作品の美しさだけではなく、この時代で工芸に携わる私たちが、社会問題を受け、どう振る舞うか、その必要性を感じている。

1 month later



*日の当たる窓際での一ヶ月の実験後

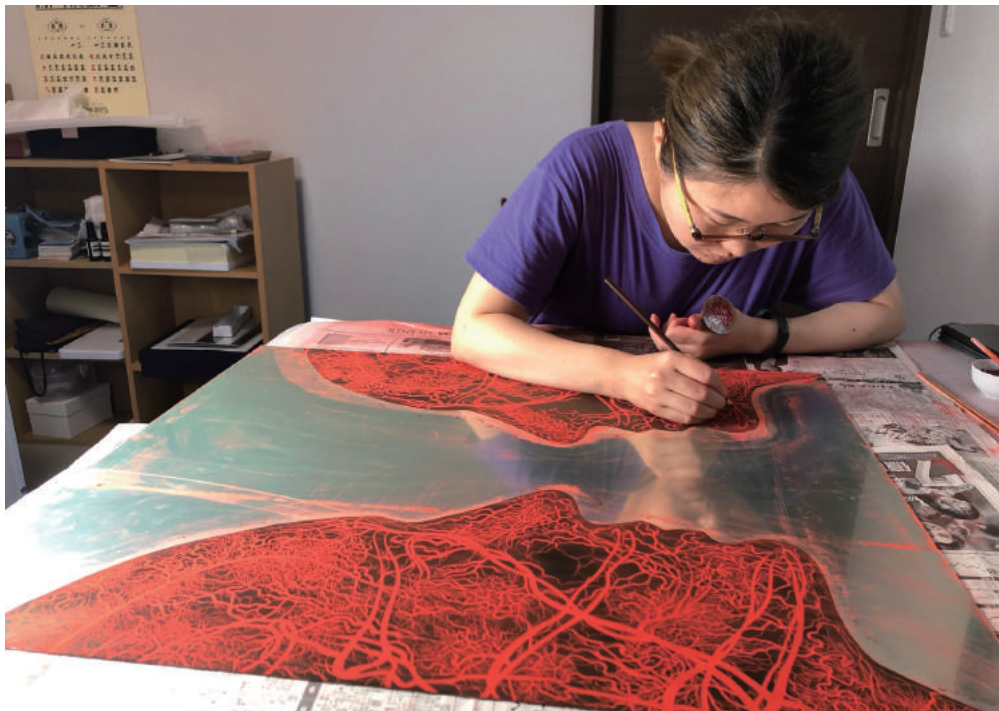
HIKOJU MAKIE: *Ultraviolet canvas*

This work was painted in urushi, Japanese lacquer, which gradually changes as it is exposed to UV rays. Urushi lacquer vanishes in stages through exposure to UV. Knowing its nature well, HIKOJU MAKIE used urushi lacquer to draw shadows and fine blood vessels underneath them. Exposure to UV makes this superb underpainting gradually appear before our eyes. Urushi artists have a long history of fighting against the deterioration of lacquer caused by UV. This work can be described as the emergence of a new urushi art expression, taking advantage of the fact that urushi lacquer decomposes under UV.

The ozone layer continues to deplete little by little and now the amount of UV that falls on the earth is certainly higher than it was a hundred years ago. The ozone layer, which was once destroyed by gases emitted by humans, seems to take a long time to recover. Similar to urushi lacquer, human skin is also damaged by UV. From the standpoint of craftspeople, certain messages can be sent out to our society. What matters is not only the beauty of artworks, but also the need for those of us who are involved in crafts in this era to take on board social issues and how we behave.

Materials: natural urushi lacquer, vermilion pigment, mirror-finished aluminum

Size: Aluminum 600mm (width) x 700mm (length) x 1mm (thickness)



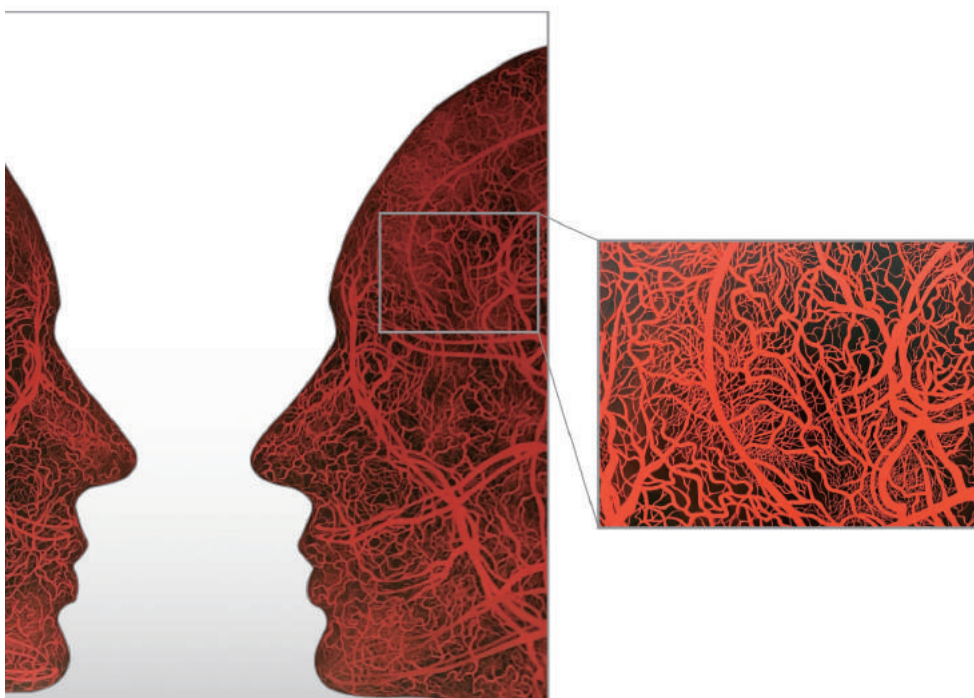
黒い漆の下には緻密な血管の漆絵



職人二人が二ヶ月間、描き続けた。



京都女子大学で行った作品の照射実験の様子。
今回は日光の良く当たる南向きの窓際に向けて、
展示会前の約一ヶ月間、実験を行った。



表面の朱合漆が消滅した、数年、数十年後のイメージ。
展示環境によってそのスピードは異なる。

Pick up

project 06: 工芸 × 数列



植物の生育プロセスにはルールがある。

葉がつき、枝が伸び、そして花が咲く一連のプロセスを観察していると、

植物の形は数学的な規則性に基づいていることが分かる。

私はそのような規則性を昇華させて作品を制作している。

今回の作品は、植物、自然から見られる代表的な数式である。

フィボナッチ数列をテーマに制作を行った。

作品パーツの大きさ、形態を構成するパーツ、

それぞれをフィボナッチ数列に従って制作した。

〈織田隼生〉

The plant growth process has rules. Observing a sequence of steps in which plants get leaves, branches, and flowers, we see that it is based on a mathematical regularity.

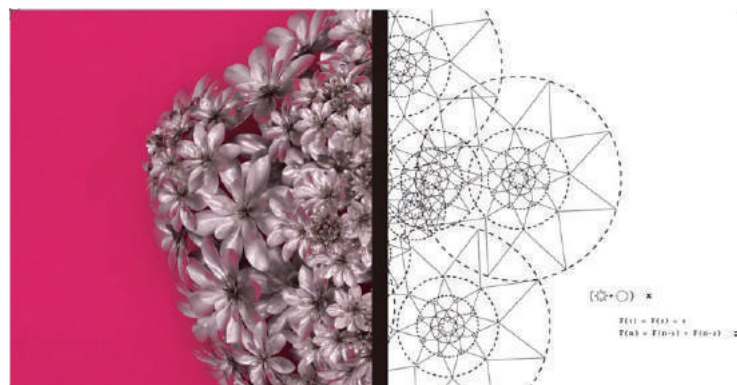
I create my works by elevating such regularities to a higher dimension.

This work was created on the theme of Fibonacci numbers,

a typical mathematical sequence found in plants and other living beings.

The size of each part and the parts that make up the form are a ratio of consecutive Fibonacci numbers (consisting of up to the 6th term of the Fibonacci number).

<commented by Toshiki Oda>





09

織田隼生 《Imperfect》

Toshiki Oda: *Imperfect*

超絶技巧作家が共通で持っている能力に「類まれな観察眼」がある。彼らは物事を深く観察し探求することによって、私たちが気付かないディテールまで描写・再現ができるのだ。しかし、織田は他の作家と少し毛色が違う。彼は視覚で捉えたモノの再現だけに頼らず、この時代にしかできない、視覚の向こう側にある世界を表現しようとする。植物の形の成り立ちを探求し、その形が持つ原理原則を抽出して、数学的に彫刻を形成していく。導き出されたルールに沿って織田は繰り返しステンレスを叩き続ける。本作は私たちの目には見えぬ領域までも表現した「超・具象作品」と言えるのではないか。今回は作品を成り立たせている数式も公開する。

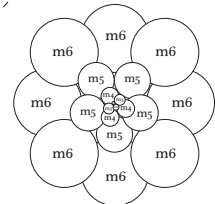
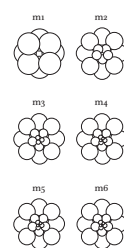
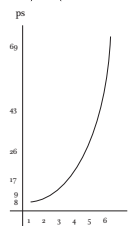
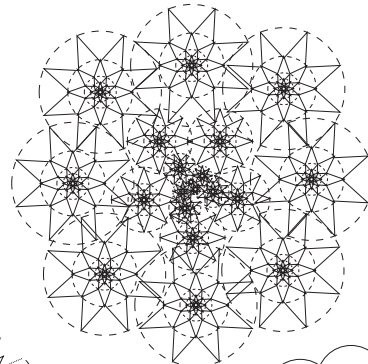
All Superhuman Craftwork artists have in common an 'exceptional observational eye'. By observing and exploring things deeply, they can depict and reproduce details that we usually do not recognize. Oda, however, is a little different from other artists. He does not rely solely on reproducing what he sees with his eyes, but tries to express the world beyond sight—something that he can only do because he is in this era. He explores the origins of plant forms, turns the phenomenon into an algorithm, and mathematically forms the sculpture. Following the rules that he has discovered, he continues hammering on the stainless steel. I think his works can be described as 'super-figurative artworks' that express even the areas that are invisible to our eyes.



$$(\star + \bigcirc) \times$$

$$F(1) = F(2) = 1$$

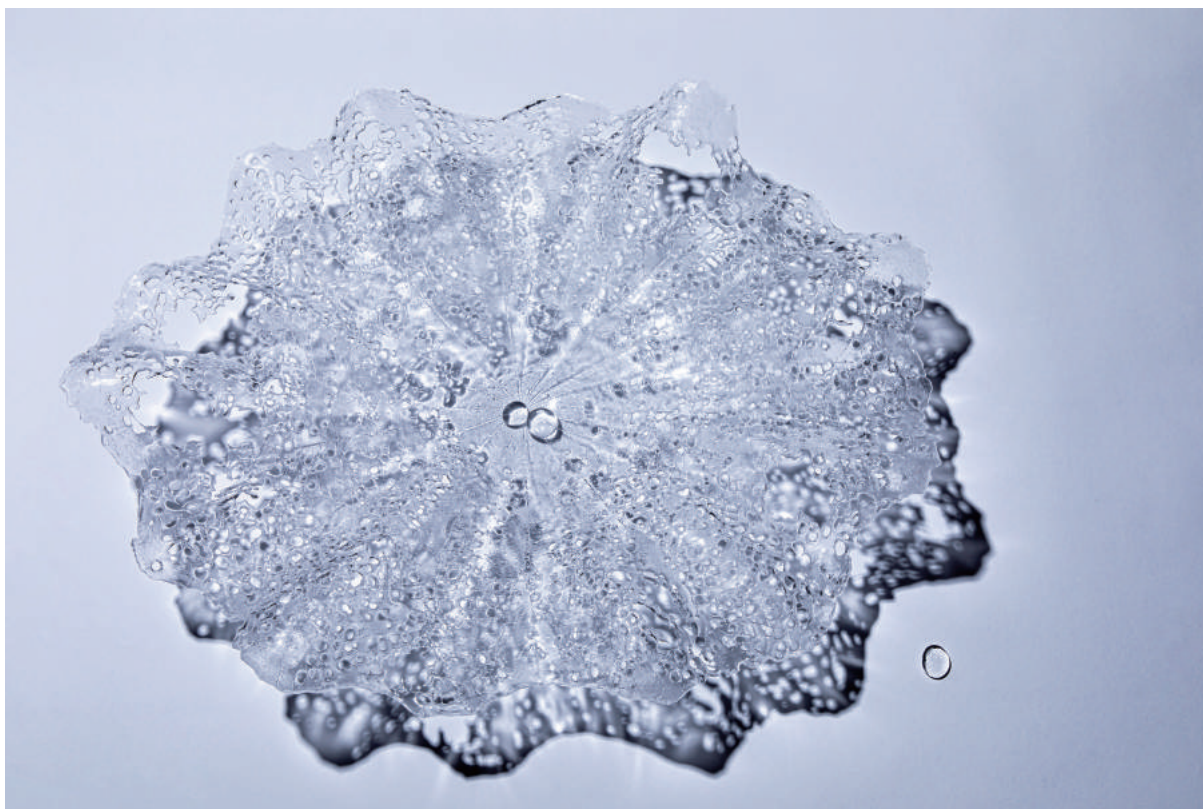
$$F(n) = F(n-1) + F(n-2) =$$



- $m_1 = \{8\}$
- $m_2 = \{5, 8\}$
- $m_3 = \{3, 5, 8\}$
- $m_4 = \{2, 3, 5, 8\}$
- $m_5 = \{1, 2, 3, 5, 8\}$
- $m_6 = \{1, 1, 2, 3, 5, 8\}$

Materials: Stainless steel

Size: W83cm×D83cm×H37cm



10

野田朗子 《Re-born from broken Baccarat —蓮葉—》

Tomoko Noda: *Re-born from broken Baccarat -Lotus leaf-*

割れたガラスは修復して元の形に戻すことは極めて困難であるため廃棄されるのが一般的である。本作に利用したのは破損して廃棄以外に方法のなかったバカラ社製の花瓶。フルレッドクリスタルと呼ばれるこのガラスは酸化鉛の含有率が30%以上で、特徴は弾いたときの音色が素晴らしく、色は透明に限りなく近い。高品質なこのガラスであれば繊細で技巧的な作品の材料としてリサイクルできることが、野田による実験の結果わかった。

今回は難易度の高い大きな作品に挑戦した。壊れた花瓶が形を変え、瑞々しい蓮の葉に生まれ変わった。割れてしまったその先にも、まだ美しい物語の可能性があるのでこの作品から感じて頂きたい。

Because repairing broken glass back to its original condition is extremely difficult, it is usually discarded. What Noda has used for this work is a broken Baccarat follower vase that was destined to be thrown away. This type of glass is called 'full lead crystal' which contains more than 30% lead oxide. When we flick it, we hear a wonderful sound, and the color is close as to being transparent. Noda's experiment showed us that we can recycle high-quality glass as a material for sophisticated and technical artworks. This time she tackled a larger work, which was more challenging for her. The broken vase's shape was changed and it was re-born as a fresh lotus leaf. From this work, I hope you can sense the potential for a beautiful story that continues even after being broken.

Materials: Broken Baccarat vase <after 1990>

Size : W63cm × D49cm × H13cm







11

松本涼《輪廻》

Ryo Matsumoto: *The cycle of reincarnation*

松本は木の命を感じ、生と死の境界を連想できる形態になるように限界まで彫り込む。かたちが決まった後は、木の年輪を浮き上がらせるように彫る。一本一本の年輪に時を感じ、境界を超えて甦る様に祈り、彫り進める。死から生を生み出す作業である。

本作は、一本の木から継ぎ目なく風車が風で回るように制作した。風車の回る姿は輪廻転生を連想させる。揃った木目の境界線が、風の力を借りて、揺らいでいく。境界が崩れ、廻り、また繋がる。風車と松本特有の木目表現が一致し、見事な輪廻の表現となった。



Matsumoto feels the life of the tree and keeps carving to the limit, so that the shape becomes reminiscent of the boundary between life and death. Once the shape is determined, he then carves the tree's growth rings so that they stand out. Feeling the passage of time in each growth ring, he continues carving, while praying that the tree will come back to life beyond the boundary. It is a task that creates life from death.

He seamlessly created this windmill to spin in the wind from a single piece of wood. The appearance of the spinning windmill is reminiscent of reincarnation. With the help of the wind, the well-aligned wood grain borders sway and collapse once but rotate and align again. The windmill and Matsumoto's unique wood grain expression perfectly match together, creating a magnificent expression of reincarnation.

Materials: Camphor

Size: W6.5cm×D12cm×H36cm

Pick up

project 07: 超絶技巧 × 修復 縄文土器 《re-born》



例えば、

クラシックカーの市場などではレストアが当然の様に受け入れられています。

時に現代のテクノロジーを注入しながら、

当時のスタイルやその個性をどのように現代に受け継いでいくか、

皆が自然に考えています。

しかし美術品市場では特に傷や修復のある作品を好まない現状があります。

これによって、傷ついた作品の行き場がなくなっています。

私たちが制作した作品も事故や災害によって、いつの日か傷ついてしまうでしょう。

その未来を見据え、今から修復の在り方について真剣に考えておく必要があります。

For example, in the classic car market, the “restoration” of cars has been taken for granted. They are not only restored to their original state, but also infused with modern technologies and the style and uniqueness of those days are passed on to the next generation.

However, the art market does not favor works that have been damaged or restored, and many of them are left with nowhere to go.

KOGEI Next has been presenting many works featuring superhuman craft skills. But one day they might be damaged by accident, disaster, or by the carelessness of the owner.

With this future in mind, I think we need to start thinking seriously about how the “restoration” of craftworks should be carried out from now on.





前原冬樹 《一刻》縄文土器 〈re-born〉

Fuyuki Maehara: <One Moment>on Jomon Pottery <re-born >

土器：千葉県加曽利貝塚（加曽利 E 式）紀元前 3000 年頃

この縄文土器は残念ながら象徴的な一部が欠損している。前原の力があれば限りなく元通りに修復する事も可能だろう。しかしそれでは面白くない。茶碗には「呼び継ぎ」や「金継ぎ」のように傷を生かし、作品の個性として愛でる文化がある。彫刻にはその様な文化はなく、常に完璧な状態であることが求められる。その為、傷を負った作品は価値が下がり、傷を隠す様な修理が施されることになる。

本作において前原は新たな修復の在り方を示した。持ち前の技術力と想像力でこの欠損部分を一本の木から彫り出し、欠けた土器の断面にピッタリと合わせた。しかし、接着はしなかった。この土器が元の姿にも戻せるように。その為、どの様に固定するか考え抜いた。その結果として、土器にかかる負荷を考慮し、固定具として 29 ものパーツを新たに彫った。この飛び出した釘は単なる意匠ではない。全てに意味がある機能美なのである。

この土器は傷つき、時代を経て、前原に出会った。そして連歌の様に思いがけない次の句が始まった。この作品は単なる修復と言うよりも、マイナスをプラスに変える時代を超えたコラボレーションと言える。それを成し得たのは、前原が持つ探究心と先人への敬意であろう。

Pottery: Kasori Shell Mounds, Chiba Prefecture (Kasori E style), approx. 3000 BC.

This pottery from the Jomon period (13,000 BC to 400 BC) unfortunately lost a part of its iconic feature. With Maehara's help, it would've been no problem restoring it to nearly its original state. But there's no fun in that. If it is a damaged tea bowl, there is the art of repairing the damage, called "yobitsugi" or "kintsugi," and the repaired bowl can be appreciated as a work with a unique feature. But in sculpturing, there is no such culture, and perfect condition is required at all times. That is why damaged works lose value and repairs are usually made to cover up the damage. With this work, Maehara demonstrated a new way of repairing. With his inherent skills and creativity, he carved the missing part out of a single piece of wood and perfectly matched it to the broken surface. But he did not want to glue it to the pottery so that it could return to its original form anytime. So he had to think of a way to fix the part. After much thought, he carved as many as 29 new parts as fixtures, considering the load placed on the pottery. These protruding nails are not mere design, but functional beauty that has a specific meaning.

This pottery was damaged and after a very long time, it encountered him. Then, like renga (Japanese linked verses), the following phrase began. This work is a timeless collaboration that transforms a negative into a positive, rather than a mere restoration. What made this possible was Maehara's inquisitive mind and respect for his predecessors.



Materials: Magnolia, box wood, oil painting and charcoal.

Size: 43cm×36.5cm ×54.4cm(H)



13

前原冬樹 《一刻》ーコカコーラー

Fuyuki Maehara: *One Moment -Coca-Cola-*

遠い夏の日。
眩しくて断片しか上手く思い出せない。
ただその日を生きた。
毎日無駄にしながら今を生きた。
昨日も明日もない、今だけを生きる。
その夏に終わりが来ることなど考えもせず。
前原冬樹

Summer days long ago.
It's so bright that I can only recall fragments of those days.
I lived for the moment, wasting every day.
There was no yesterday and tomorrow, lived only for the moment.
Never thought that the summer would come to an end.
Fuyuki Maehara

2013

Materials: oil painting on magnolia

Size: 89.0cm×30.7cm×6.5cm



2013年に発表した本作は、前原が最も手を掛け続けた作品の一つであろう。メッセンジャーなど設けず、傍らに置き続け、発表作品の合間をみて手を入れ続けた。

今作で特筆する点は、コーラの鉄板と下地の木材の間にある空間であろう。薄い鉄板が醸し出す朽ちゆく気配を表現する為に、前原はこの隙間を自作の刃でひたすら奥まで彫り進めた。その執念とも言える前原の姿勢が、独特の緊張感と一刻の余情を生んでいる。

昨年出品の《一刻 スルメに茶碗一》に続き、作品に添える文章を前原に依頼した。この文章が前原作品の深奥につながる道となり、皆様が前原作品の奥にある物語に触れるきっかけになれば嬉しい。

This work, released in 2013, is probably one of Maehara's most extensive works. He did not set a deadline, but kept the work always by his side and continued to work on it in between his other work.

A notable feature is a space between the coke's steel plate and the wood base. To express the atmosphere of the decaying thin steel plate, he carved this gap with a self-made knife to the depth as far as he could. Maehara's stance, which can be described as an obsession, generates a unique sense of tension and a lingering feeling of the moment.

Following by 'Nostalgic moment -dried squid and rice bowl-' exhibited last year, I asked him to write a text to accompany the work. I hope that the text serves as a path leading to the profoundness of his work, helping you to feel the story behind the work.



大竹亮峯 《Innocent》(未完)

Ryoho Otake: *Innocent* *Work in progress

“竹の水仙”（2017）では過去の逸話に挑み、“月光”（2021）では現代における彫刻の可能性を探究した。そして今作で大竹は遂に未来と対峙した。

「人類は自分達が老いゆく様に、ロボットたちにも永遠は求めないのではないか。」

そう大竹は想像した。共に歳をとり、やがて朽ち果て、土に還る。その方が寂しくない。そう考えると木彫でロボットが彫りたくなった。エネルギーは人が体を潤すのと同様に、水が良い。人間の創意は際限ない。遠くない未来、自然エネルギーだけで人間と同じ運動性能をもったAIが開発されるかもしれない。

大竹がイメージしたのは、そんなロボットの腕が一つ、荒野に取り残された未来の風景。このアームは発展し過ぎたが故に滅びた文明の遺物なのか。それとも、単に持ち主を失っただけなのか。雨が降ると、再び命が吹き込まれ、指はまだ動く。そんな日を何度も繰り返す。救いは、それが永遠ではないこと。このロボットは土に還り、また違う誰かになる夢を見ているかもしれない。

With ‘Bamboo Daffodil’ (2017), Otake challenged an anecdote from the past, and with ‘Moonlight’ (2021), he explored the potential of sculpturing in the modern age. With this work, he finally faced the future.

“Just like humans get older, perhaps we don’t expect robots to last forever” he imagined. If we both age together and eventually decay and return to the soil, it would be less lonely. For energy, water is good, just as we, humans, moisturize our bodies. This thought made him feel like carving a robot out of wood. Human ingenuity knows no bounds. In the not-too-distant future, we may develop an AI robot with the same mobility as humans using only natural energy.

What he envisioned was a future landscape where one such robot hand was left behind in the wilderness. Is this hand a relic of civilization that died because it was overdeveloped? Or has it simply lost its owner? When it rains, the hand comes to life again and the fingers still move. Such days are repeated over and over again. But the saving grace is that this won’t keep going forever. This robot may be dreaming of turning into someone different again.



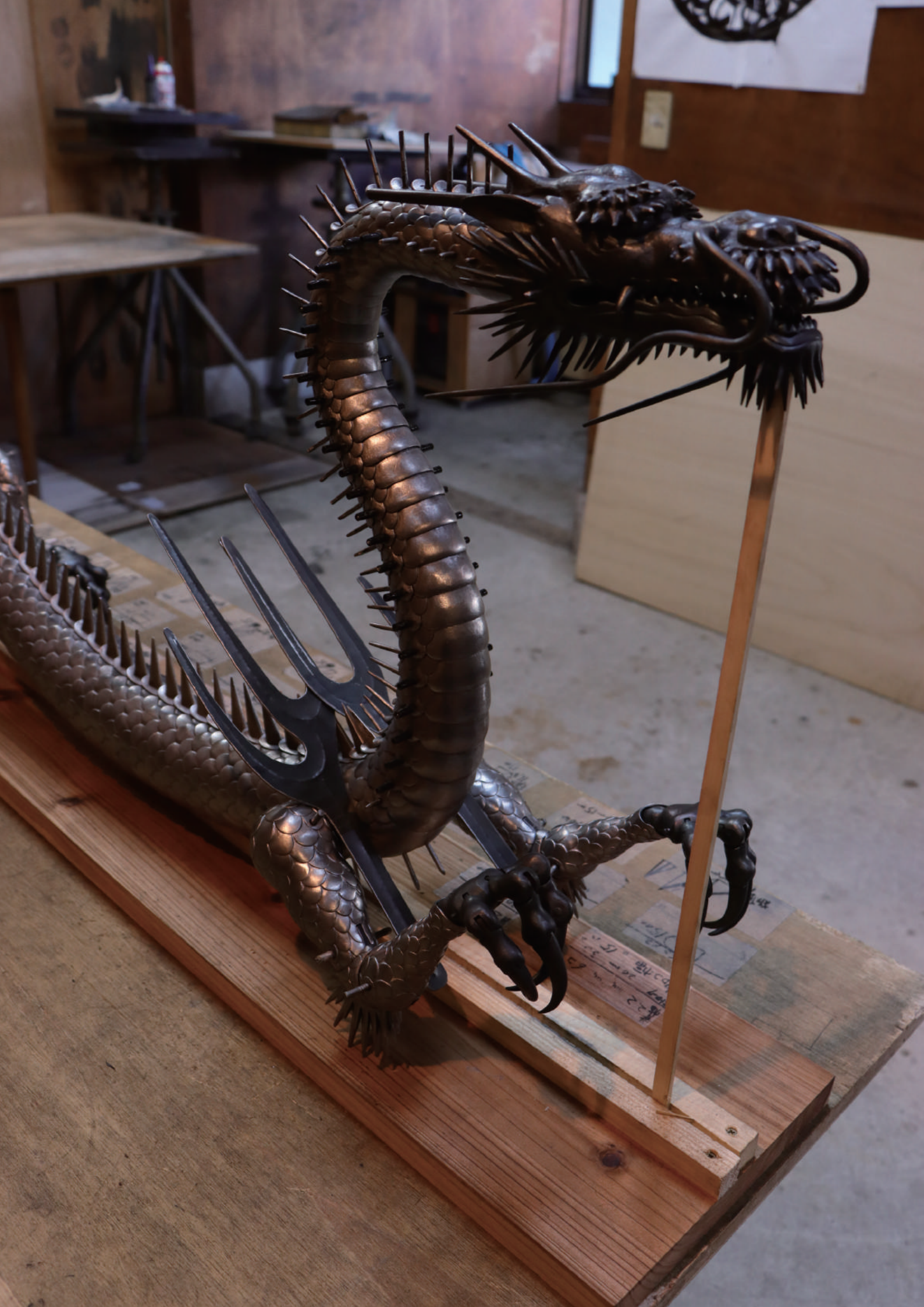
Materials: Boxwood, Maple, stag-horn and TiNi wire

Size: w185



※2023年2月より開催される超絶技巧展で完成作品披露予定。

*The completed work is scheduled to be presented at the Superhuman Craftwork Exhibition starting in February 2023.



本郷真也《円相》（未完）

Shinya Hongo: *Jizai Okimono Dragon -Circulation-* *Production in progress

自在置物とは平和が生んだ美術である。江戸時代の中頃、戦乱が絶えて日本社会の気風が太平になると武器類の需要が減少。これを受け、甲冑師の一部が技術伝承と収入源を兼ねて、本業である甲冑とは別に自在置物を制作し始めた。しかし、自在置物の終わりもやはり戦争であった。昭和の戦争で職人の技術伝承が途絶え、平成の終わりまで謎の工芸品とされていた。

我々の時代の才能ある鍛金家は、人を傷つける刃や自衛の為の武具を作るのではなく、人々の心の支えとなる作品を制作して欲しい。再び、世界が戦争の渦に取り込まれようとする中、技術の進化、現代の社会の在り方を受け、やがて宇宙にも達する人類の未来を夢想した。

もう一体の龍が完成し、条件が整った時、更なる本郷のメッセージが発動する。とはいえ、この制作は試行錯誤の連続で、残念ながら本展に完成品は間に合わなかった。今回はまず、本郷真也の自在龍のクオリティをシンプルにご覧頂ければと思う。

Jizai Okimono is an art that was born out of peace. In the middle of the Edo period (1603-1868), when warfare ceased and Japanese society became more peaceful, the demand for armor decreased. Accordingly, as a way of passing on their skills and as a source of income, some armorers began to produce Jizai Okimono in addition to their main business of making armor. However, the end of Jizai Okimono was also warfare. War in the Showa era (1926-1989) interrupted the handing down of craftspeople's skills, and until the end of the Heisei era (1989-2019), Jizai Okimono was considered a mysterious craft.

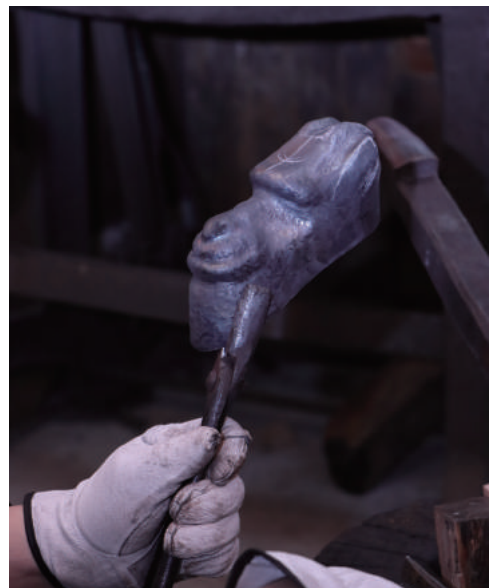
In our era, talented metal smiths can create pieces that support people's hearts and minds, instead of making weapons that hurt people and amour for self-defense. Given technological evolution and the current state of our society, I dream up a future of mankind that will eventually reach outer space.

When the other dragon is completed and all conditions are met, a further message from Hongo will be revealed. However, after much trial and error, unfortunately, he could not make the completed work in time for this exhibition. But I hope that you can simply enjoy seeing the quality of Shinya Hongo's realistically shaped dragon this time.



Materials: Iron and gold

Size: L 205cm



※ 2023年2月より開催される超絶技巧展で完成作品披露予定。

*The completed work is scheduled to be presented at the Superhuman Craftwork Exhibition starting in February 2023.





作品制作パートナー：令和工藝

協力：中村ローソク

Artwork production partner: Reiwa Kogei

Cooperation: Nakamura Candles

KOGEI Next とは何なのか

前崎信也（京都女子大学教授）

私は KOGEI Next のアドバイザーとして、2020 年の秋頃から私のゼミの学生と共に運営のサポートをしている。認知が高まると共に「KOGEI Next とは何なのか？」という質問を受けることが増えた。そこで第 2 回展が公開されたこのタイミングで、少し詳しく背景と理念を説明してみたくなった。

この活動の発起人であり主催者は、京都で工芸を中心に扱う古美術商を営む鐘ヶ江英夫という人である。長年、彼の心から離れない悩みに「100 年後の古美術商ははたして令和の工芸を売って生活ができるのか」ということがあった。現在の彼の本業は明治から昭和初期に日本でつくられた工芸品の売買である。この仕事が成り立つのは、当時の万国博覧会などで日本の工芸品が世界中から評価をされたから。それに比べて、現代の日本の工芸は海外で全く認知されていない。100 年後の未来に、現代の工芸の存在はなかったことになっているかもしれないというのである。

彼は「未来を変えるなら今しかない。過去を賛美するのではなく、未来のために新しい工芸を創造することこそが、過去・現在・未来の工芸に携わるすべての人々を幸せにする唯一の方法であるに違いない」と、仲間を探した。そして、その情熱に共感した（株）クロステック・マネジメントの江口哲平氏と 2 人で KOGEI Next を始めた。鐘ヶ江がアイデアを出し、プロジェクトに応じて多様な分野のスペシャリストを江口が集めるというスタイル。上下関係はなく、みんな面白そうだから参加する。関わっている全員がお互いをリスペクトすることでプロジェクトが前に進んでいくこのスタイルを江口は「芸術運動」と呼んでいる。

確かに我々がしようとしていることは既存の政府や自治体の工芸家支援策とはかなり違う。伝統的であることにはこだわらず、素材や道具を刷新し、若く優れた人材を厳選し、彼らの生活基盤を整えるためのお金について真剣に考えている。この 2 年間で、企業スポンサーからの支援、デジタル技術と手仕事の融合、都市鉱山由来の金属やリサイクルガラスの工芸素材としての実用化、音楽アーティストとのコラボレーションなどを実現した。そのどれもが日本文化としての工芸の 100 年後の姿を創造する道だと信じ、挑戦してみた結果だ。

始める時に「まずは 5 年間やってみる」と決めた KOGEI Next。残りはあと 3 年。次は何に取り組み、どうやって実現するのか。それは本当に工芸家のためになるのか。そんなことばかりを考える、辛く楽しいこの運動にご賛同いただける方は是非ご支援・ご協力をお願いします。

What is KOGEI Next?

Shinya Maezaki, Professor, Kyoto Women's University

I have been supporting KOGEI Next's operation as an advisor with my seminar students since the fall of 2020. As KOGEI Next has gained greater recognition, I have started to receive more questions asking "What is KOGEI Next?" So, at this time when the second exhibition was held, I thought I would explain the background and philosophy of the project in some detail. The initiator and host of this project is Hideo Kanegae, an antique art dealer in Kyoto who mainly handles craftworks. For many years, one question has been sticking in his mind, "In 100 years from now, will antique dealers be able to make a living by selling craftworks from the present days in Reiwa period?" His main business is the buying and selling of craftworks made during the Meiji to early Showa periods in Japan. The reason this job can exist now is that Japanese crafts were highly regarded around the world at world expositions and other events at that time. Compared to that time, the Japanese craftworks of today are not recognized abroad at all, and he says that 100 years from now, they may be considered not to have ever existed. He thought, "If we are to change the future, it must be now. Instead of praising the past, we must create new craftworks for the future. This must be the only way to make all people involved in past, present, and future crafts happy," and he looked for like-minded peers. Then, he started KOGEI Next with Mr. Teppei Eguchi from X-tech Management Ltd, who shared the same passion. Kanegae proposes the ideas, and Eguchi gathers specialists in diverse fields according to each project. This has been their style. There is no hierarchical relationship, and everyone joins in because it looks interesting. Eguchi calls this style an "artistic movement," in which everyone respects each other and the project moves forward. Certainly what we are trying to do is quite different from the conventional measures of the national and local governments to support craftspeople. We do not insist on being traditional, and instead, we are serious about innovating new materials and tools, selecting young and talented people carefully, and securing money to help them build a strong foundation for their lives. Over the past two years, we have achieved many things, including receiving support from corporate sponsors, combining digital technology with handcrafts, utilizing urban mines-derived metals/recycled glasses as craft materials, and collaborating with music artists. All of these are the outcomes of our efforts to challenge ourselves, believing that this is the way to create the future of crafts as a part of Japanese culture in 100 years' time. When we started KOGEI Next, we decided at first to give it a try for five years. There are three more years to go. What will we work on next and how will we make it happen? Will it really help the craftspeople? Thinking about all these things...this is a painful but enjoyable project. We would appreciate your support and cooperation if you agree with us.

あとがき

主催者

100年後、現代の工芸が古美術品となった時、
令和の空気を伝えられる作品とはどのような作品でしょうか？

現在の日本で「工芸家」と呼ばれるアーティストたちは、
社会とはかけ離れた陸の孤島にいる様に思えます。

伝統に縛られ、進化を続ける社会との距離は日に日に広がっております。このプロジェクトの目的は、その距離を縮め、時に「超絶技巧」とも称される現代の工芸家の作品を現代社会とつなげることにあります。

KOGEI Next では様々な専門家や企業との協働を進めています。現在では、高度に成長した企業が利益追求だけではなく、積極的に社会問題に取り組む世の中となりました。その中には崇高な思想を用いたプロジェクトが多々あります。アーティストと企業とが出会い、多角的な議論と実験を行い、最高の手仕事に現代的思考を取り込む。スポーツ界と同じように工芸作家たちの創造力に科学的なサポートを提供することにより進化を生む。環境にやさしい、持続可能な工芸の在り方を提案する。そうすることによって100年、200年後に、「日本工芸のターニングポイント」として、この令和という時代を美術の歴史に遺したいのです。

現代人と未来人、その両方が共感し感動できるアートを想像するために、私達は作家たちの制作の場に現代的進化を取り入れ、更なる人間業の高みを目指す実験を行ってまいります。

末筆ではございますが、このプロジェクトにご協賛頂きました株式会社ゴールドウイン社を初め、パートナーの企業様方や教育機関様、様々なアドバイスと多大なるご協力を頂きましたアドバイザーの広瀬麻美様、前崎信也様、山下裕二様に御礼申し上げます。

Afterword

Project organizer

One hundred years later, when contemporary craft works have become antiquities, what kind of works could convey the atmosphere of the Reiwa era (2019-present)?

In Japan today, artists who are called "craftspeople" seem to be on an isolated island, far away from the rest of society. They are bound by tradition and the distance between the craftspeople and the ever-evolving society is widening day by day. The aim of this project is to close the gap and connect the works of contemporary craftspeople, sometimes referred to as artists with the 'transcendental skill', with contemporary society. KOGEI Next promotes collaborations with various experts and companies. Today, we live in a society where highly developed companies are not only pursuing profits but are also actively tackling social issues. Magnificent ideas are brought into many of their projects. Artists encounter companies, engage in multifaceted discussions and experiments, and incorporate modern thoughts into the best handiwork. As in the sports world, evolution occurs when companies offer scientific support for the creativity of craftspeople. Proposing environmentally friendly and sustainable ways of crafting - by doing so, I want to leave the legacy of the Reiwa era in the history of art, as a turning point in Japanese arts and crafts, in 100 or 200 years. To create art forms that both contemporary and future generations can sympathize with and feel inspired by, we continue to be engaged in experiments that incorporate contemporary evolution in the artists' production and push the human work to a greater level. Lastly, I would like to thank Goldwin Inc. for sponsoring this project, as well as partner companies and educational institutions, and advisers Mami Hirose, Shinya Maezaki, and Yuji Yamashita for all their advice and great support.

KOGEI Next Exhibition 2022

2022 年 11 月 18 日（金）・11 月 19 日（土）

場所 六本木ヒルズ「Hills Cafe / Space」

著者（五十音順）

大竹亮峯、織田隼生、壽堂、塩見亮介、鈴木祥太、野田朗子、
彦十蒔絵、本郷真也、前原冬樹、松本涼、David Bielander

主催 古美術 鐘ヶ江、株式会社クロステック・マネジメント

協賛 株式会社ゴールドウイン

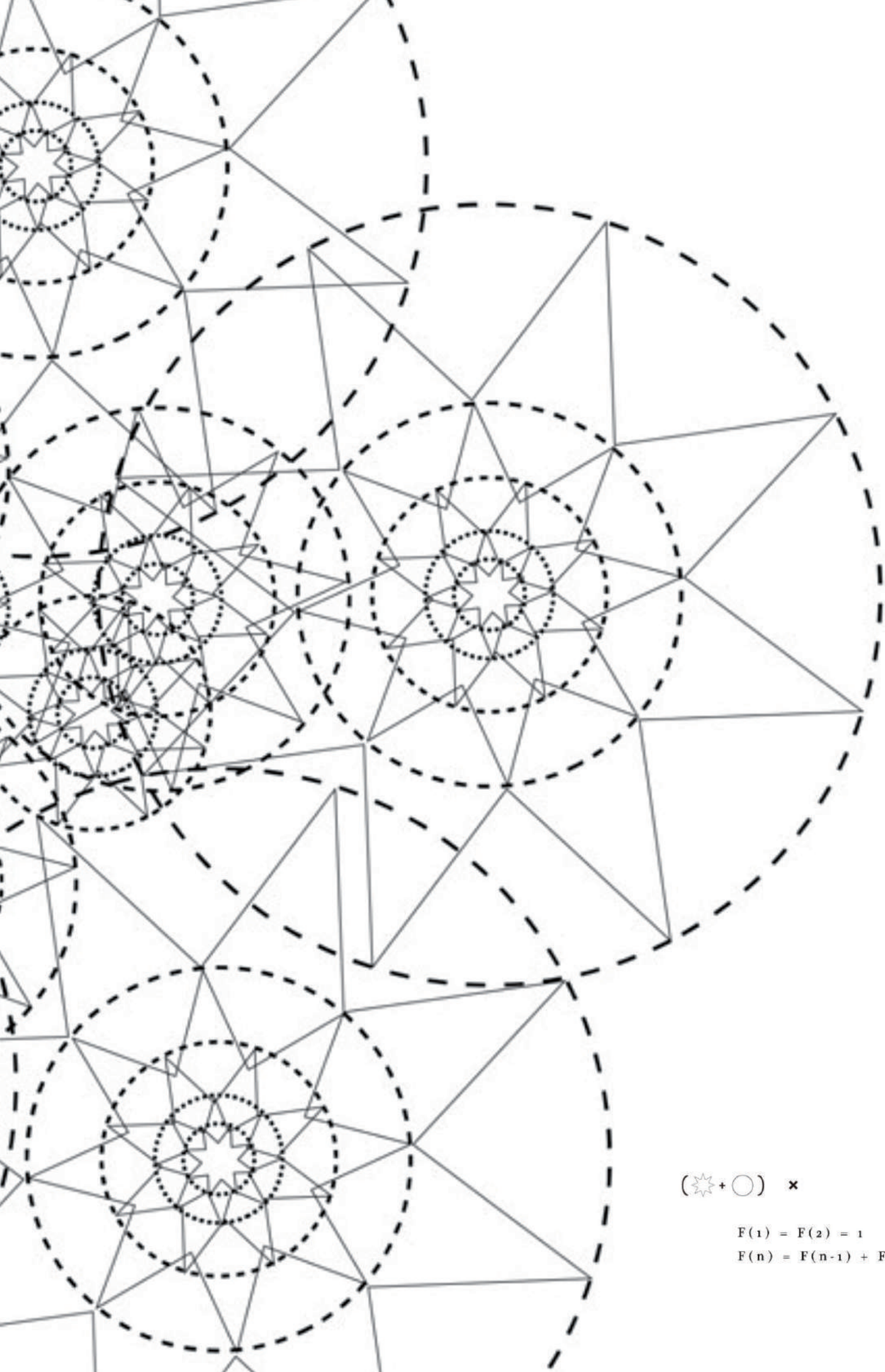
協力 京都女子大学、京都芸術大学、一般社団法人アートハブ・アソシエーション
DESIGNART TOKYO 2021、ONBEAT、startbahn、ArtSticker™

KOGEI Next Exhibition 2022 図録（2022 年 11 月 15 日）

監修 鐘ヶ江英夫・前崎信也（京都女子大学教授）

編集 上田ひより・二瓶晃

発行 古美術鐘ヶ江・株式会社クロステック・マネジメント



$$(\text{star} + \text{circle}) \times$$

$$F(1) = F(2) = 1$$

$$F(n) = F(n-1) + F(n-2)$$